青空の下、きっと
UNDER THE BLUE SKY

it's my dream...
clang
clang
SIGH.
It does feel different to see the real thing with your own eyes...
he he he he he he he he
and I kind of sad that it's almost complete...
okay!
YOU CAN GO UP FROM THERE
OK! THANK YOU VERY MUCH

Clack
I
The slope of the ladder is even steeper than I expected,
Because after its opening, there's going to be an additional new route, they changed the design
Hmm
the opening is a bit too wide.
if it's like this.... it might be very difficult for people to come in.
Wait a sec,
This is a prohibited area except for stoff

I'M FUJISAWA FROM THE HEAD-QUARTER
Smile
Smile
Excuse me
I'M NIMURA
Wow, Chief of Planning Department,
HOW CAN I HELP YOU?
I WANT TO GO TO THE TOP FLOOR
THE PEOPLE DOWNSTAIRS TOLD ME TO ASK THE PEOPLE FROM UPSTAIRS
CAN YOU PLEASE HELP ME SHOW THE WAY?
It's this OKAY!
sorry I don't have name card
It's all right
It seems quite spacious...
?
WOW!
come here
CHIEF...

NICE VIEW, RIGHT?
WHEN THE OTHER ATTRACTIONS HAVE THEIR LIGHTS ON, IT WILL BE EVEN
AH.
EH. WELL...
SORRY
SORRY! I didn't bring a handkerchief
Relief
I SEE
I'M JUST A BIT TOUCHED
Sigh

THE FIRST TIME I SAW IT HERE, I ALSO FELT THE SAME WAY
So I understand
WELL, YOU CAN SEE THE WHOLE PARK!
Gasp
EH,
WHAT'S WRONG?
AH, NOTHING
THANK YOU FOR SHOWING ME THE WAY HERE AND I'M GLAD TO KNOW A GREAT SPOT FOR VIEWING THE PARK
NO PROBLEM. PLEASE COME AGAIN
SURE
after that...

HELLO
HERE YOU ARE AGAIN. REALLY GOT LOTS OF FREE TIME!
I've been desperately squeezing time out of my schedule
for our evening meeting.
AFTER ALL I CAME AFTER WORK
WE'RE STILL WORKING OVERTIME!

He really did it?
OKAY
GET ME THAT ONE
IF YOU'RE FREE THEN GIVE ME A HAND HELP!

FUJISAWA -SAN,
I'VE HEARD THAT THE TOP FLOOR WON'T BE OPENED?
YES?
WELL, THEY STILL HAVE PROBLEMS WITH THE INNER STAIRS
THE EXECUTIVES TOLD ME SO.
IS THAT SO...
Personally, I feel regret every time I come here.
Why did I compromise with them so easily at that time?
I KNOW THE CASTLE IS JUST A SYMBOL OF DREAM...
BUT CUSTOMERS WOULD FEEL HAPPIER IF THEY COULD COME INSIDE TO HAVE A LOOK, RIGHT?
Okay
that...
That's impossible!

I JUST LIKE THE VIEW. IT'S AS SIMPLE AS THAT. THAT'S WHY I PITY THE PEOPLE THAT CAN'T SEE IT.
but...
HUM
Get up
HAH?
SORRY! I'M GOING BACK TO THE OFFICE!
SO NIMURA-SAN ALSO FEELS THE SAME?
WHAT?

HEY!
WAIT! DON'T SIMPLY ACCEPT ANY AMATEUR'S OPINION!
THAT IS NOT A PROBLEM!
SEE YOU!
EH!
WAIT!
what no problem?
Did you hear what I said?
RUNNING AWAY
oh what
no way—?
YOU SHOULD'VE TOLD US WHAT YOU'RE THINKING EARLIER.
sigh
I'M SORRY!
ANYWAY, JUST GO THERE AND APOLOGIZE TO THOSE WORKERS!
...

WELL
IT'S GOOD, ISN'T IT?
!
YOU REALLY DID IT
SORRY!
HEY ...! ARE YOU KIDDING! WHAT IS THE HEADQUARTER THINKING?
MONS-TER!
IMPOSSIBLE
.....
DEVIL!
I'M SORRY
AH! I'M COUNTING ON YOU GUYS!
I'VE TO GET BUSY NOW~
so after that...
I ABSOLUTELY APPRECIATE EVERYONE'S EFFORT YOU'VE WORKED!
LATER I'LL SEND OUT NOTICE TO ALL STAFF REGARDING THE PARK'S OPENING AT THE DAY AFTER TOMORROW.
GROAN
it's really exhausting

Footsteps
NIMURA— LET'S GO HAVE A DRINK!
burst
AH
UM
It's great that we're able to work together.
YOU'VE WORKED HARD
AH
OK
I'm so hungry.....
Grrr
Are you already drunk?
LU
NIMURA-SAN!
?
ER
THANK YOU SO VERY MUCH
ME TOO...

HEY--HEY--
UNCLE...
YOU'VE
DRUNK TOO
MUCH...
Buzzard
I'LL DRINK
WITH
GUSTO
WHEN I
DRINK
ARE YOU
TRYING TO
BEAT AROUND
THE BUSH
WITH ME?
stab
Throw
Up
NIMURA?
SORRY!
I HAVE
TO GO
AH
WHAT...
NIMURA'S
ALREADY
DONE?
I'M
EXHAUSTED...
I'LL GO
FIRST
although
I've given
them
troubles...
OH—
TAKE
CARE
Throw
Up

it won't happen.
There's no problem
Perhaps
YOU HAVE TO PREPARE YOURSELF IF YOU MISSED YOUR AIM
I'm glad I've caught up!
when did it happen last time?
It'll be great if we can meet each other one last time.
HERE YOU ARE
...
click
click
click
click

I SAID I FORGOT SOMETHING HERE SO THEY LET ME IN
I thought we will never meet again.
...I'VE NEVER THOUGHT YOU WOULD COME BACK.
HOW'S THE GATHERING?
IS IT?
LET'S HAVE A DRINK!
I'VE ALREADY ACCOMPANIED THEM FOR 2 HOURS...
AND YOU SEEMED TO HAVE SOMETHING TO SAY TO ME...
I can see that...
Am I that obvious?
Hmmm...
SORRY.
Here
IT'S FINE...
BECAUSE I HAVE SOMETHING TO SAY TO YOU TOO...

I DROVE HERE TODAY...
It'll be over if I'm drunk...
AH...IS THAT SO?
then I'll give you this
CHEERS TO OUR HARD WORK!
ABOUT THE TOP FLOOR...
YEA?
I JUST BLURTED IT OUT SPONTANEOUSLY IT'S MY FAULT

Nevertheless the workers on site were suffering a lot
Hahaha
IT'S GREAT THAT WE'VE MANAGED TO COMPLETE IT WITHOUT A HITCH
ALTHOUGH WE ONLY HAD SUCH A SHORT TIME BEFORE THE DEADLINE
yea.
IS THAT SO?
WHAT?
NO...
I'VE MADE THE SAME SUGGESTION WHILE WE'RE STILL IN THE PLANNING STAGE
SQUEEZE
We'll temporarily open the area behind the glass door
RIGHT?
HOWEVER, IT'D BECOME MEANINGLESS IF CUSTOMERS ARE NOT PLEASED,
I hope people who come here will have a good time.

IT'D BE GREAT IF THIS CAN BECOME A PLACE THAT MAKES EVERYONE HAPPY
—YEA...
NIMURA-SAN!!

I'm glad it's giving me a chance.
Relieved
.....
sleeping already ...
I'll regret that I given it up just because people said it's impossible...
will he be mad?

SIGH
HUM—
ENN
BLUSH
THANK YOU VERY MUCH

Cra
ENN...
Shock
Surprise
EH?
WHERE IS THIS PLACE?
oh! headache!
SHARP PAIN
AH...
MORNING
I'M REALLY~

IT'S OKAY. IT'S OKAY.
VERY!
SORRY!
BOW
YOU COULD JUST LEAVE ME THERE
A luxurious breakfast for Nimura
WAKE ME UP
BECAUSE YOU SEEMED TO SLEEP VERY COMFORTABLYE
actually, I've tried to wake you up but you didn't respond.
NO YOU ACTUALLY COULD JUST
JUST FINISH YOUR BREAKFAST FIRST
NOT REALLY YOU'RE QUITE LIGHT
WHATEVER, IT MUST'VE BEEN HARD FOR YOU TO CARRY ME HERE
NIMURA-SAN
Nervous
AHAHA~
STOP IT! YOU'RE KILLING ME!
Gyuu

HAVE YOU EVER THOUGHT ABOUT WORKING IN OUR COMPANY?
NO!
IS THAT SO
Chirp
YOU DON'T NEED TO ANSWER IT THAT FAST
I'M NOT GOOD AT WORKING IN THE OFFICE
BECAUSE I PREFER PHYSICAL LABOR

WE WON'T BE SEEING EACH OTHER AGAIN?
Astonished
WE CAN MEET ANYTIME!
THAT'S RIGHT
that was just a verbal agreement ...
WHAT!

I DIDN'T KNOW YOU'LL BE WORKING HERE!
AH— IS THAT SO
DIDN'T I TELL YOU I WAS THIS TYPE OF PERSON?
WH—
WHY!?
ISN'T IT DIFFICULT TO GET A JOB?
YOU COULD'VE JUST ASKED ME...
DON'T TELL ME YOU'D ABUSE YOUR AUTHORITY TO FAVOR SOMEONE
AS A MATTER OF FACT,
I WANT TO SEE HOW SURPRISED YOU ARE WHEN YOU SEE ME WORKING HERE

There're still many things that I want to tell him...
However
From now on,
we will be together forever under this blue sky.
END

Brought to you
by Jogoku

JUNJOU DE WAGAMAMA NA KARE

BY

KOTORI HAKKA

CHAPTER 5

SCANNER : OKAASAN
TRANSLATOR : QIN
PROOFER : MCHI & SISKI
EDITOR : JULI-CUL
QC : SISKI

HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/

Scanned by Okaasan